

# Jos

## Chapter 24

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

לְזַקְנֵי	וַיִּקְרָא	שֶׁכֶמָה	יִשְׂרָאֵל	שְׁבֵטֵי	כָּל־	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֵּאַסְף	1
-e-ihiyarları	ve-çağırdı	-e-Şekem	İsrail'in	kabilelerini	bütün-	'-	Yehoşua	ve-topladı	
<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H7927</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0622</a>	
הָאֱלֹהִים:	לִפְנֵי	וַיִּתְדַבְּרוּ	וַיִּלְשְׁטְרוּ	וַיִּלְשְׁטְרוּ	וַיִּלְשְׁטְרוּ	וַיִּלְשְׁטְרוּ	וַיִּלְשְׁטְרוּ	יִשְׂרָאֵל	
Tanrı'nın	önünde	ve-durdular	ve-e-görevlilerini	ve-e-yargıçlarını	ve-e-başlarını	ve-e-başlarını	ve-e-başlarını	İsrail'in	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3320</a>	<a href="#">H7860</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H3478</a>	

Ye&#351;u &#304;srail oymaklar&#305;n&#305;n t&#252;m&#252;n&#252; &#350;ekemde toplad&#305;ktan sonra, &#304;srailin ileri gelenlerini, boy ba&#351;lar&#305;n&#305;, hakimlerini, g&#246;revlilerini yan&#305;na &#231;a&#287;&#305;rd&#305;. Hepsi gelip Tanr&#305;n&#305;n &#246;n&#252;nde durdular.

בְּעֵבֶר	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	הָעָם	כָּל־	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר	2
öte-tarafında	İsrail'in	Tanrısı	Yahve	dedi	böyle-	halka	bütün-	-e-	Yehoşua	ve-dedi	
<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0559</a>	
נְחֹר	וְאָבִי	אֲבֹרָהִם	אָבִי	תֵּרַח	מֵעוֹלָם	אֲבוֹתֵיכֶם	יָשְׁבוּ	הַנְּהָר			
Nahor'un	ve-babası	İbrahim'in	babası	Terah	eskiden	atalarınız	oturdular	nehirin			
<a href="#">H5152</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H8646</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H5104</a>			
						אֲחֵרִים:	אֱלֹהִים	וַיַּעֲבְדוּ			
						başka	tanrılara	ve-hizmet-ettiler			
						<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5647</a>			

Ye&#351;u b&#252;t&#252;n halka, &#8249;&#8249;&#304;srailin Tanr&#305;s&#305; RAB &#351;&#246;yle diyor&#8250;&#8250; diye s&#246;ze ba&#351;lad&#305;, &#8249;&#8249; &#8249;&#304;brahimin ve Nahorun babas&#305; Terah ve &#246;b&#252;r atalar&#305;n&#305;z eski &#231;a&#287;larda F&#305;rat Irma&#287;&#305;n&#305;n &#246;tesinde ya&#351;ar, ba&#351;ka ilahlara kulluk ederlerdi.

אוֹתוֹ	וְאֹלְדִי	הַנְּהָר	מֵעֵבֶר	אֲבֹרָהִם	אֶת־	אֲבוֹתֵיכֶם	אֶת־	וְאָקַח	3
onu	ve-götürdüm	nehirin	öte-tarafından	İbrahim'i	'-	atanızı	'-	ve-aldim	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	
וְאֶת־	זֵרְעוֹ	אֶת־	(וְאֹרְבָה)	[וְאֹרְבָה]	כְּנָעַן	אֶרֶץ	בְּכָל־		
ve-verdim-	soyunu	'-	(ve-çoğaltım)	[ve-çoğaltım]	Kenan'ın	ülkesinde	-de-bütün-		
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H0853</a>				<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>		
						יִצְחָק:	אֶת־	לֹ	
						İshak'	'-	-e-ona	
						<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H0853</a>		

Ama ben atan&#305;z &#304;brahimi &#305;rma&#287;&#305;n &#246;te yakas&#305;ndan al&#305;p b&#252;t&#252;n Kenan topraklar&#305;nda dola&#351;t&#305;rd&#305;m; soyunu &#231;o&#287;alttım, ona &#304;shak&#305; verdim.

שְׂעִיר	הָרָ	אֶת־	לְעֵסָו	וְאֶת־	עֵשָׂו	וְאֶת־	יַעֲקֹב	אֶת־	לְיִצְחָק	וְאֶת־	4
Seir'in	dağını	'-	-e-Esav	ve-verdim	Esav'ı	ve-'	Yakup'u	'-	-e-İshak	ve-verdim	
<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6215</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H6215</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H5414</a>		
			מִצְרָיִם:	יָרְדוּ	וּבְנֵי	וַיַּעֲקֹב	אֹתוֹ	לְרִשְׁתָּהּ			
			-e-Mısır	indiler	ve-oğulları	ve-Yakup	onu	miras-almak-için			
			<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3423</a>				

&#304;shaka da Yakup ve Esav&#305; verdim. Esava m&#252;lk edinmesi i&#231;in Seir da&#287;ı&#305;k b&#246;lgesini ba&#287;&#305;&#351;lad&#305;m. Yakupla o&#287;ullar&#305; ise M&#305;s&#305;ra gittiler.





B&#246;ylece, emek vermedi&#287;iniz topraklar&#305;, kurmad&#305;&#287;&#305;n&#305;z kentleri size verdim. Buralarda ya&#351;&#305;yor, dikmedi&#287;iniz ba&#287;lardan, zeytinliklerden yiyorsunuz.&#8250;&#8250;&#8250; bilinmiyor. Deh&#351;et ya da bir &#231;e&#351;it hastal&#305;k anlam&#305;na da gelebilir.

וְהִסִּירֶנּוּ	וּבְגֵאֲמַת	בְּתַמִּים	אֲתוֹ	וְעַבְדוּ	יְהוָה	אֶת־	יִרְאוּ	וְעַתָּה	14
ve-kaldırın	ve-gerçekle	tamlıkla	-e-O'na	ve-hizmet-edin	Yahve'den	-'	korkun	ve-şimdi	
<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H6258</a>	
	וּבְמִצְרַיִם	הַנְּהַר	בְּעֵבֶר	אֲבוֹתֵיכֶם	עַבְדוּ	אֲשֶׁר	אֱלֹהִים	אֶת־	
	ve-de-Mısır	nehirin	öte-tarafında	atalarınız	hizmet-ettiler	ki	tanrıları	-'	
	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5647</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	
					יְהוָה:	אֶת־	וְעַבְדוּ		
					Yahve'ye	-'	ve-hizmet-edin		
					<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>		

Ye&#351;u, &#8249;&#8249;Bunun i&#231;in RABden korkun, i&#231;itenlik ve ba&#287;l&#305;l&#305;kla Ona kulluk edin&#8250;&#8250; diye devam etti, &#8249;&#8249;Atalar&#305;n&#305;z&#305;n F&#305;rat Irma&#287;&#305;n&#305;n &#246;tesinde ve M&#305;s&#305;rda kulluk ettikleri ilahlar&#305; at&#305;n, RABbe kulluk edin.

הַיּוֹם	לְכֶם	בְּחֵירוֹ	יְהוָה	אֶת־	לְעַבְד	בְּעֵינֵיכֶם	רָע	וְאִם	15
bugün	-e-kendinize	seçin	Yahve'ye	-'	hizmet-etmek	gözlerinizde	kötü	ve-eğer	
<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>				
אֲשֶׁר	אֲבוֹתֵיכֶם	עַבְדוּ	אֲשֶׁר־	אֱלֹהִים	אֶת־	אִם	תַּעֲבֹדוּן	מִי	אֶת־
ki	atalarınız	hizmet-ettiler	ki-	tanrıları	-'	eğer	hizmet-edeceksiniz	kime	-'
	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5647</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0853</a>
אֲתֶם	אֲשֶׁר	הָאֱמֹרִי	אֱלֹהֵי	אֶת־	וְאִם	הַנְּהַר	(מְעַבְר)	[בְּעֵבֶר]	
siz	ki	Amorlu'nun	tanrılarına	-'	ve-eğer	nehirin	(öte-tarafında)	[öte-tarafında]	
		<a href="#">H0567</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H5676</a>	
	פ	יְהוָה:	אֶת־	נְעַבְד	וּבֵיתִי	וְאֲנֹכִי	בְּאֲרָצָם	יֹשְׁבִים	
	[p]	Yahve'ye	-'	hizmet-edeceğiz	ve-evim	ve-ben	ülkelerinde	oturuyorsunuz	
		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>		<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3427</a>	

&#304;&#231;inizden RABbe kulluk etmek gelmiyorsa, atalar&#305;n&#305;z&#305;n F&#305;rat Irma&#287;&#305;n&#305;n &#246;tesinde kulluk ettikleri ilahlara m&#305;, yoksa topraklar&#305;nda ya&#351;ad&#305;&#287;&#305;n&#305;z Amorlular&#305; ilahlar&#305;na m&#305; kulluk edeceksiniz, bug&#252;n karar verin. Ben ve ev halk&#305;m RABbe kulluk edece&#287;iz.&#8250;&#8250;

יְהוָה	אֶת־	מְעֹזֹב	לָנוּ	חָלִילָה	וַיֹּאמֶר	הָעַם	וַיַּעַן	16
Yahve'yi	-'	terk-etmek	-e-bize	uzak-olsun	ve-dedi	halk	ve-yanıtladı	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H2486</a>	<a href="#">H0559</a>			
				אֲחֵרִים:	אֱלֹהִים	לְעַבְד		
				başka	tanrıları	hizmet-etmek-için		
				<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5647</a>		

Halk, &#8249;&#8249;RABbi b&#305;rak&#305;p ba&#351;ka ilahlara kulluk etmek bizden uzak olsun! &#8250;&#8250; diye kar&#351;l&#305;k verdi,

כִּי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הוּא הַמַּעֲלֶה אֹתָנוּ וְאֶת־ אֲבוֹתֵינוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 çünkü Yahve Tanrımız O çıkaran ve-' bizi atalarımızı Mısır'ın  
 H4714 H0776 H0001 H0853 H0853 H5927 H1931 H0430 H3068

מִבֵּית־דֵּן עָבְדִים וְאֲשֶׁר עָשָׂה לְעֵינֵינוּ אֶת־ הָאֲתוֹת הַגְּדֹלוֹת הָאֵלֶּה  
 -den-evinden kölelerin ve-ki yaptı -e-gözlerimize -' işaretleri büyük bunları  
 H0428 H0226 H0853 H5650

וַיִּשְׁמְרֵנוּ בְּכָל־ הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר הָלַכְנוּ בָּהּ וּבְכָל־ הָעַמִּים אֲשֶׁר  
 ve-korudu-bizi -de-bütün- yolda ki yürüdük içinde ve-de-bütün halkların ki  
 H3605 H1870 H1980 H3605 H8104

עָבְרָנוּ בְּקֶרְבָּם :  
 aralarında geçtik  
 H7130

&#8249;&#8249;&#199;&#252;nk&#252; bizi ve atalar&#305;m&#305;z&#305; M&#305;s&#305;rda k&#246;lelikten kurtar&#305;p oradan &#231;&#305;karan, g&#246;z&#252;m&#252;z&#252;n &#246;n&#252;nde o b&#252;y&#252;k mucizeleri yaratan, b&#252;t&#252;n yolculu&#287;umuz ve uluslar aras&#305;ndan ge&#231;i&#351;imiz boyunca bizi koruyan Tanr&#305;m&#305;z RABdir.

וַיִּנְרֹשׁ יְהוָה אֶת־ כָּל־ הָעַמִּים וְאֶת־ הָאֱמֹרִי יֹשֵׁב הָאֶרֶץ מִפְּנֵינוּ  
 ve-kovdu Yahve -' bütün- halkları ve-' Amoru'yu oturan ülkede önümüzde  
 H1571 H6440 H0776 H3427 H0567 H0853 H3605 H0853 H3068 H1644

אֲנַחְנוּ נַעֲבֹד אֶת־ יְהוָה כִּי־ הוּא אֱלֹהֵינוּ :  
 biz hizmet-edeceğiz -' Yahve'ye çünkü- O Tanrımızdır [s]  
 H0587 H5647 H0853 H3068 H1931 H0430

RAB bu &#252;lkede ya&#351;ayan b&#252;t&#252;n uluslar&#305;, yani Amurlular&#305; &#246;n&#252;m&#252;zden kovdu. Biz de Ona kulluk edece&#287;iz. &#199;&#252;nk&#252; Tanr&#305;m&#305;z Odur.&#8250;&#8250;

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל־ הָעָם לֹא תוּכְלוּ לַעֲבֹד אֶת־ יְהוָה כִּי־  
 ve-dedi Yehoşua -e- halka değil yapabilirsiniz hizmet-etmek -' Yahve'ye çünkü-  
 H0559 H3091 H0413 H3808 H5647 H0853 H3068 H0559

אֱלֹהִים קְדוֹשִׁים הוּא אֶל־ קָנָא הוּא לֹא־ יֵשָׁא לְפִשְׁעֵכֶם  
 kutsal Tanrı O'dır Tanrı- O'dır kiskanç değil- O'dır bağışlayacak -e-isyanınız  
 H0430 H6918 H1931 H0410 H7072 H1931 H3808 H5375 H6588

וְלַחַטֹּאוֹתֵיכֶם :  
 ve-e-günahlarınız

Ye&#351;u, &#8249;&#8249;Ama sizler RABbe kulluk edemeyeceksiniz&#8250;&#8250; dedi, &#8249;&#8249;&#199;&#252;nk&#252; O kutsal bir Tanr&#305;d&#305;r, k&#305;skan&#231; bir Tanr&#305;d&#305;r. G&#252;nahlar&#305;n&#305;z&#305;, su&#231;lar&#305;n&#305;z&#305; ba&#287;&#305;lamayacak.

כִּי תַעֲזֹבוּ אֶת־ יְהוָה וְנָכַר יָבֹנְעִין אֱלֹהֵי תַעֲבֹדְתֶם  
 çünkü terk-ederseniz -' Yahve'yi ve-hizmet-ederseniz yabancının tanrılarına  
 H7725 H5236 H0430 H5647 H3068 H0853

וְהָרַע לָכֶם וְכִלְיָה וְאֶתְכֶם אַחֲרָי אֲשֶׁר־ הֵיטִיב לָכֶם :  
 ve-kötü-edecek -e-size ve-tüketecek ki- sonra sizi ve-tüketecek iyilik-etti  
 H3615 H0853 H3190

RABbi b&#305;rak&#305;p yabanc&#305; ilahlara kulluk ederseniz, RAB daha &#246;nce size iyilik etmi&#351;ken, bu kez size kar&#351;&#305; d&#246;ner, sizi felakete u&#287;rat&#305;p yok eder.&#8250;&#8250;

21 וַיֹּאמֶר הָעָם אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר כִּי אֶת־ יְהוָה נִעְבֹּד׃  
 ve-dedi halk -e- Yehoşua'ya hayır çünkü -' Yahve'ye hizmet-edeceğiz  
[H0559](#) [H0413](#) [H3091](#) [H3808](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5647](#)

Halk, &#8249;&#8249;Hay&#305;r! RABbe kulluk edece&#287;iz&#8250;&#8250; diye kar&#351;&#305;l&#305;k verdi.

22 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל־ הָעָם עֲדִים אַתֶּם בְּכֶם כִּי־ אִתְּם בְּחַרְתֶּם  
 ve-dedi Yehoşua -e- halk şahitler siziniz kendinize ki- siz seçtiniz  
[H0559](#) [H3091](#) [H0413](#) [H5707](#) [H0977](#)

לְכֶם אֶת־ יְהוָה לְעִבְדֹתוֹ וַיֹּאמְרוּ עֲדִים׃  
 -e-kendinize -' Yahve'yi hizmet-etmek -e-O'na ve-dediler şahitiz  
[H0853](#) [H5647](#) [H0853](#) [H0559](#) [H5707](#) [H3068](#) [H0853](#)

O zaman Ye&#351;u halka, &#8249;&#8249;Kulluk etmek &#252;zere RABbi se&#231;ti&#287;inize siz kendiniz tan&#305;ks&#305;n&#305;z&#8250;&#8250; dedi. &#8249;&#8249;Evet, biz tan&#305;&#287;&#305;z&#8250;&#8250; dediler.

23 וַעֲתָה וְעִטָּה הִסִּירוּ אֶת־ אֱלֹהֵי יַבָּנִים וְהִטּוּ אֶת־ לְבַבְכֶם  
 ve-şimdi kaldırın tanrıları yabancıların ki aranınızda ve-eğın ve-şimdi  
[H6258](#) [H5493](#) [H0853](#) [H0430](#) [H5236](#) [H7130](#) [H5186](#) [H0853](#) [H3824](#)

אֶל־ יְהוָה יִשְׂרָאֵל׃  
 -e- Yahve'ye Tanrısına İsrail'in  
[H0413](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#)

Ye&#351;u, &#8249;&#8249;&#214;yleyse &#351;imdi aran&#305;zdaki yabanc&#305; ilahlar&#305; at&#305;n. Y&#252;re&#287;inizi &#304;srailin Tanr&#305;s&#305; RABbe verin&#8250;&#8250; dedi.

24 וַיֹּאמְרוּ הָעָם אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ אֶת־ יְהוָה בְּיָמֵינוּ וְנִעְבֹּד וְיִבְרָאנוּ  
 ve-dedi halk -e- Yehoşua'ya -' Yahve'ye Tanrımıza hizmet-edeceğiz ve-sesine  
[H0559](#) [H0413](#) [H3091](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0430](#) [H5647](#)

נִשְׁמָע׃  
 dinleyeceğiz  
[H8085](#)

Halk, &#8249;&#8249;Tanr&#305;m&#305;z RABbe kulluk edip Onun s&#246;z&#252;n&#252; dinleyece&#287;iz&#8250;&#8250; diye kar&#351;&#305;l&#305;k verdi.

25 וַיְבָרֵךְ יְהוֹשֻׁעַ בְּרִית לָעָם בְּיָמָיו וַיֹּאמֶר אֶל־ הָעָם וְנִשְׁמָעוּ  
 ve-kesti Yehoşua antlaşma -e-halk günde o ve-koydu e-ona kural ve-hüküm  
[H3772](#) [H3091](#) [H1285](#) [H3117](#) [H1931](#) [H2706](#) [H4941](#)

בְּשִׁקְמִי׃  
 -de-Şekem  
[H7927](#)

Ye&#351;u o g&#252;n &#350;ekemde halk ad&#305;na bir antla&#351;ma yapt&#305;. Onlar i&#231;in kurallar ve ilkeler belirledi.

26 וַיִּכְתֹּב יְהוֹשֻׁעַ אֶת־ דִּבְרֵי הַבְּרִית אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֶת־ יִשְׂרָאֵל וְיָחַף אֶת־ הַבְּרִית  
 ve-yazdı Yehoşua sözleri bunları kitabında yasasının Tanrı'nın ve-aldı taş  
[H3789](#) [H3091](#) [H0853](#) [H1697](#) [H0428](#) [H8451](#) [H0430](#) [H3947](#) [H0068](#)

גְּדוּלָּה וַיְקִימָהּ שָׁם תַּחַת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר בְּמִקְדָּשׁ יְהוָה׃  
 büyük ve-dikti orada altında meşe-ağacının ki kutsal-yerinde Yahve'nin  
[H8033](#) [H8478](#) [H0427](#) [H4720](#) [H3068](#)

Bunlar&#305; Tanr&#305;n&#305;n Yasa Kitab&#305;na da ge&#231;irdi. Sonra b&#252;y&#252;k bir ta&#351; al&#305;p oraya, RABbin Tap&#305;na&#287;&#305;n&#305;n yan&#305;ndaki yaban&#305;l f&#305;st&#305;k a&#287;ac&#305;n&#305;n alt&#305;na dikti.

27 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל-כָּל-הָעָם הַזֶּה הַאֲבָן הַזֶּה תְּהִיָּה בְּנוֹ לְעֵדָה 27  
 ve-dedi Yehoşua -e- bütün- halka işte taş bu olacak- e-şahitlik içimizde  
[H0559](#) [H3091](#) [H0413](#) [H3605](#) [H2009](#) [H0068](#) [H2063](#) [H1961](#)

כִּי-הָיָא שְׁמַעְתָּה אֵת-כָּל-אֲמָרֵי יְהוָה אֲשֶׁר דִּבֶּר עִמָּנוּ וְהִיתָ 28  
 çünkü- o duydu -' bütün- sözlerini Yahve'nin ki konuştu bizimle ve-olacak  
[H1931](#) [H8085](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0561](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1961](#)

בְּכֶם לְעֵדָה פֶּן-תִּכְחָשׁוּן בְּאֵלֵיכֶם :  
 eğer- -e-şahitlik içinizde inkar-ederseniz -e-Tanrınıza  
[H6435](#) [H3584](#) [H0430](#)

Ardından b#252;t#252;n halka, #8249;#8249;#304;#351;te ta#351; bize tan#305;k olsun#8250;#8250; dedi, #8249;#8249;#199;#252;nk#252; RABbin bize s#246;yledi#287;i b#252;t#252;n s#246;zleri i#351;itti. Tanr#305;n#305;z#305; ink#226;r ederseniz bu ta#351; size kar#351;#305; tan#305;kl#305;k edecek.#8250;#8250;

28 וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ אֶת-הָעָם אִישׁ לְנַחֲלָתוֹ : פ  
 ve-gönderdi Yehoşua -' halkı adam -e-mirasına [p]  
[H7971](#) [H3091](#) [H0853](#) [H0376](#) [H5159](#)

Bundan sonra Ye#351;u halk#305; m#252;lk ald#305;klar#305; topraklara g#246;nderdi.

29 וַיְהִי וַיִּקְרֹוּ אַחֲרָיו הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיָּמָת יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון עֶבֶד יְהוָה 29  
 ve-oldu sonra olayların bunların ve-öldü Yehoşua oğlu- Nun'un kulu Yahve'nin  
[H1961](#) [H1697](#) [H0428](#) [H4191](#) [H3091](#) [H5126](#) [H5650](#) [H3068](#)

בֶּן-מֵאָה וָעֶשֶׂר וָשָׁנִים :  
 oğlu- yüzden ve-onluk yılların  
[H3967](#) [H6235](#) [H8141](#)

RABbin kulu Nun o#287;lu Ye#351;u bir s#252;re sonra y#252;z on ya#351;#305;nda #246;ld#252;.

30 וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּגִבּוֹל בְּתִמְנַת-סֶרַח אֲשֶׁר בְּהַר-אֶפְרַיִם 30  
 ve-gömdüler onu sınırında mirasının -de-Timnat-Serah ki dağında- Efrayim'in  
[H6912](#) [H0853](#) [H1366](#) [H5159](#) [H2022](#) [H0669](#)

מִצְפֹּון לְהַר-גַּעַשׁ :  
 kuzeyinde -e-dağının- Gaash'ın  
[H6828](#) [H2022](#) [H1608](#)

Onu Efrayimin da#287;l#305;k b#246;lgesindeki Gaa#351; Da#287;#305;n#305;n kuzeyine, kendi m#252;lk#252;n#252;n s#305;n#305;rlar#305; i#231;inde kalan Timnat-Seraha g#246;md#252;ler.

31 וַיַּעֲבֹד יִשְׂרָאֵל אֶת-יְהוָה כָּל-יְמֵי יְהוֹשֻׁעַ וְכָל-יְמֵי גִּבּוֹרֵיכֶם 31  
 ve-hizmet-etti İsrail -' bütün Yahve'ye bütün günlerinde Yehoşua'nın bütün ve-olacak  
[H5647](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3605](#) [H3117](#) [H3091](#) [H3605](#) [H3117](#)

הַיָּמִים אֲשֶׁר הֶאָרִיכוּ יְמֵי אַחֲרָיו יְהוֹשֻׁעַ וְאֲשֶׁר יָדְעוּ אֵת-כָּל-הַיָּמִים 32  
 ki uzattılar günleri sonrasında Yehoşua'nın ve-ki bildiler -' bütün-  
[H2205](#) [H0748](#) [H3117](#) [H3091](#) [H3045](#) [H0853](#) [H3605](#)

מַעֲשֵׂה יְהוָה אֲשֶׁר עָשָׂה לְיִשְׂרָאֵל :  
 işini Yahve'nin ki yaptı -e-İsrail  
[H4639](#) [H3068](#) [H3478](#)

Ye#351;u ya#351;ad#305;k#231;a ve Ye#351;udan sonra ya#351;ayan ve RABbin #304;srail i#231;in yapt#305;#287;#305; her #351;eyi bilen ileri gelenler durduk#231;a #304;srail halk#305; RABbe kulluk etti.

32 וְאֵת־ עֲצָמוֹת יוֹסֵף אֲשֶׁר־ הֶעֱלוּ בְנֵי־ וְיִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם קָבְרוּ  
ve-' kemiklerini Yusuf'un ki- çıkardılar oğulları- İsrail'in -den-Mısır gömdüler  
H0853 H6106 H3130 H5927 H3478 H4714 H6912

בְּשָׂכֶם בְּחֻלְקַת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר קָנָה יַעֲקֹב מֵאֵת בְּנֵי־ חָמוֹר  
-de-Şekem parseli- tarlanın ki satın-aldı Yakup -den- oğullarından- Hamor'un  
H7927 H0854 H3290 H7069 H2544

אָבִי־ שָׂכָם בְּמַאֲהָ קְשִׁיטָה וַיְהִי לְבָנָי־ יוֹסֵף לְנַחֲלָה:  
babası- Şekem'in yüzle kesita ve-oldu -e-oğullarına- Yusuf'un -e-miras  
H0001 H7927 H3967 H7192 H1961 H3130 H5159

304;sraililer M&#305;s&#305;rdan &#231;&#305;karken Yusufun kemiklerini de yanlar&#305;nda getirmi&#351;lerdi. Bunlar&#305; Yakupun &#350;ekemdeki tarlas&#305;na g&#246;md&#252;ler. Yakup bu tarlay&#305; &#350;ekemin babas&#305; Hamorun torunlar&#305;ndan y&#252;z par&#231;a g&#252;m&#252;&#351;e sat&#305;n alm&#305;&#351;t&#305;. Buras&#305; Yusuf soyundan gelenlerin m&#252;lk&#252; oldu. a&#287;&#305;rl&#305;&#287;&#305; ve de&#287;eri bilinmeyen bir para birimiydi.

33 וְאֵלְעָזָר בֶּן־ אַהֲרֹן מֵת וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּגִבְעַת פִּינְחָס בְּנוֹ אוֹשֶׁר  
ve-Elazar oğlu- Harun'un öldü onu ve-gömdüler Givat Pinehas oğlu  
H0499 H0175 H4191 H6912 H0853 H1389 H6372

נָתַן לּוֹ בְּהַר אֶפְרַיִם:  
verildi- -e-ona dağında Efrayim'in  
H5414 H2022 H0669

Harun'un o&#287;lu Elazar &#246;l&#252;nce, onu Efrayim'in da&#287;l&#305;k b&#246;lgesinde o&#287;lu Pinehas'a verilen tepeye g&#246;md&#252;ler. Next: Judges Sacred Texts | Bible &laquo; Previous: Turkish Bible: Jonah Index Next: Turkish Bible: 1 Kings &raquo;